

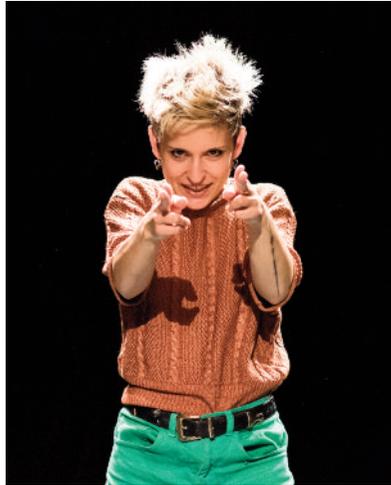
# ENCYCLOPÉDIE DE LA PAROLE EMMANUELLE LAFON

**blablabla**



# « Comme des refrains familiers »

Entretien avec Emmanuelle Lafon et Joris Lacoste



## Comment l'idée de s'adresser aux enfants est-elle venue ?

**Emmanuelle Lafon :** C'est en jouant *Parlement*, le premier spectacle de l'Encyclopédie de la parole, dont je suis l'interprète et que Joris a mis en scène, que nous avons commencé à y penser. Nous avons constaté que malgré sa forme déconcertante, ce spectacle pouvait toucher toutes sortes de spectateurs, et traverser aussi bien une salle des fêtes de village que le Centre Pompidou ou un festival de poésie contemporaine.

**Joris Lacoste :** Dans *Parlement*, la plupart des références sont celles d'adultes ; beaucoup ne sont pas compréhensibles par les jeunes spectateurs. Cela nous a donné envie de proposer une nouvelle partition faite d'enregistrements qui parlent à tous, dès 6 ans.

## Pourquoi une seule interprète ?

**Emmanuelle Lafon :** Il y a une proximité particulière avec une actrice seule en scène : on s'attache à ce visage, à cette bouche, à ce corps, mais paradoxalement ce sont des dizaines de voix qui s'adressent à nous à travers une seule. La plasticité de cette voix est minutieusement travaillée pour renforcer à la fois le concret et le vertige de ce jeu d'adresses multiples.

Armelle Dousset est une incroyable actrice/musicienne/danseuse aimant jouer d'une présence ambivalente propice à ce jeu de transformisme.

## Les enregistrements figuraient-ils déjà dans la réserve de l'Encyclopédie de la parole ou bien ont-ils été réalisés exprès pour cette pièce ?

**Emmanuelle Lafon :** Nous avons commencé par chercher dans la collection, mais la plupart des enregistrements ont été collectés spécialement pour *blablaba*. On s'est demandé ce qu'entendent les enfants de 6 à 11 ans en France aujourd'hui. Qu'est-ce qui compose leur univers sonore, à la maison, en classe, pendant la récréation, à la télévision, dans la rue, sur YouTube, dans le métro, chez le docteur, pendant le cours de sport...

**Joris Lacoste :** Nous nous sommes entourés d'une fine équipe de collectrices qui d'une manière ou d'une autre sont en contact avec des enfants. En amont de la composition, chacune a mené son enquête, avec ses moyens propres : questionnaires, échanges, écoutes partagées, temps passés dans la classe d'une amie institutrice...

## Pour la composition, comment avez-vous procédé ?

**Joris Lacoste :** Quand je compose un spectacle pour l'Encyclopédie de la parole, je commence par écouter en boucle tout ce que nous avons collecté, des centaines d'extraits, jusqu'à les avoir dans l'oreille comme des refrains familiers. Au bout d'un moment certains documents s'imposent comme des points de départ, des pivots autour desquels je construis des rapprochements, des contrastes, des détours... L'enjeu est de créer de la continuité dans la différence : on traverse un grand nombre de paroles très disparates, des plus quotidiennes aux plus fictionnelles, mais leur succession chaotique crée des situations théâtrales, des petites scènes dialoguées, des micro-histoires.

## Quels ont été les choix de mise en scène ?

**Emmanuelle Lafon :** Le point de départ est le même que pour nos précédents spectacles : restituer vocalement une collection d'enregistrements sonores. Mais la question de la narration est abordée plus fronta-

lement. Il m'a semblé indispensable que le spectateur, pris dans le flux d'extraits souvent très courts, soit conscient du montage : en réalité, ces paroles hétérogènes n'auraient jamais dû se rencontrer, mais, prononcées ensemble, elles font apparaître personnages et situations. Le spectateur est à la fois acteur de ce montage – c'est lui qui identifie chaque parole et décèle le moment où on passe de l'une à l'autre – et spectateur de la fiction qui a lieu. À cette fin, le processus de travail est mis au jour : l'actrice fait d'abord entendre des enregistrements originaux, elle s'amuse de certains détails propres à chaque type de paroles et se met à restituer petit à petit oralement ce que l'on est tous en train d'écouter.

## Comment définiriez-vous le genre de ce spectacle ?

**Joris Lacoste :** On pourrait avancer que c'est du théâtre politique, dans la mesure où il nous fait entendre non seulement comment nous parlons, mais surtout comment on nous parle, comment on tente de nous influencer, que ce soit à la maison, à l'école, à la télévision, dans la publicité ou le cinéma.

**Emmanuelle Lafon :** Pouvoir manier les registres de langage, mettre à distance et s'amuser de ces jeux de manipulation, c'est une forme d'émancipation.

Propos recueillis par Maïa Bouteillet

## Encyclopédie de la parole

L'Encyclopédie de la parole est un projet artistique qui explore l'oralité sous toutes ses formes. Depuis 2007, ce collectif qui réunit musiciens, poètes, metteurs en scènes, plasticiens, acteurs, sociolinguistes, curateurs, collecte toutes sortes d'enregistrements de paroles et les inventorie sur son site internet. À partir de cette collection qui comprend aujourd'hui près de 800 documents sonores, l'Encyclopédie de la parole produit des pièces sonores, des performances et spectacles, des conférences, des jeux et des expositions.

## Emmanuelle Lafon

Au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique, Emmanuelle Lafon se forme auprès de Catherine Hiégel, Philippe Garrel, Klaus Michael Grüber, Michel Piccoli. Elle joue avec de nombreux metteurs en scène dont Joris Lacoste, avec lequel elle est membre de l'Encyclopédie de la parole. Puis, au sein du collectif F71, elle partage les fonctions d'auteure, metteuse en scène et actrice. Enfin, sensible aux rapports entre son et voix, texte et partition, elle croise le chemin d'artistes sonores et plasticiens.

## blablaba

Théâtre Paris-Villette / Avec La Villette / 13 – 29 octobre  
Centre Pompidou / Avec le Théâtre de la Ville / 8 – 11 novembre  
Théâtre Paul Éluard de Choisy-le-Roi / 26 – 28 novembre  
T2G – Théâtre de Gennevilliers / 4 – 9 décembre

Conception, **Encyclopédie de la parole**

Composition, Joris Lacoste

Mise en scène, **Emmanuelle Lafon**

Interprétation, Armelle Dousset

Création sonore, Vladimir Kudryavtsev

Création lumière, Daniel Levy

Régie générale en tournées, Daniel Levy, Hervé Frichet

ou Philippe Montémont

Assistante mise en scène, Lucie Nicolas

Collaboration technique, Estelle Jalinie

Collaboration informatique musicale Ircam, Augustin Muller

Coordination de la collecte des documents sonores, Valérie Louys

Collecteurs, Armelle Dousset, Julie Lacoste, Joris Lacoste,

Emmanuelle Lafon, Valérie Louys, Lucie Nicolas, Élise Simonet

Production, diffusion, Ligne Directe / Judith Martin et Marie Tommasini

Production, administration, Echelle 1:1 / Edwige Dousset assistée

de Justine Noirot

Production Échelle 1:1 (compagnie conventionnée par le ministère de la Culture / DRAC Île-de-France) en partenariat avec Ligne Directe

Coproduction La Villette (Paris) ; Le Volcan, scène nationale du Havre ;

Théâtre de Lorient-centre dramatique national ; La Bâtie – Festival

de Genève ; CPPC – Théâtre L'Aire Libre ; Les Spectacles vivants –

Centre Pompidou (Paris) ; T2G – Théâtre de Gennevilliers ; Festival

d'Automne à Paris

Coréalisation Théâtre Paris-Villette ; La Villette (Paris) ; Festival

d'Automne à Paris pour les représentations au Théâtre Paris-Villette

Coréalisation Les Spectacles vivants – Centre Pompidou (Paris) ;

Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris pour les

représentations au Centre Pompidou

Coréalisation T2G – Théâtre de Gennevilliers ; Festival d'Automne

à Paris pour les représentations au T2G – Théâtre de Gennevilliers

Avec le soutien de l'Ircam – Centre Pompidou

Accueil en résidence à La Villette (Paris) et Made in TPV

Ce texte est lauréat de la Commission nationale d'Aide à la création de

textes dramatiques – Artcena.

Spectacle créé le 9 septembre 2017 à La Bâtie – Festival de Genève

Durée estimée : 55 minutes | Spectacle à partir de 6 ans

**La 46<sup>e</sup> édition du Festival d'Automne à Paris est dédiée à la mémoire de Pierre Bergé.**

www.festival-automne.com – 01 53 45 17 17

www.theatre-paris-villette.fr – 01 40 03 72 23

www.lavillette.com – 01 40 03 75 75

www.centrepompidou.fr – 01 44 78 12 33

www.theatredelaville-paris.com – 01 42 74 22 77

www.theatrecinemachoisy.fr – 01 48 90 89 79

www.theatre2gennevilliers.com – 01 41 32 26 26

Photos : © Martin Argyroglo

**Le Monde**  
W E E K • E N D

**CHAQUE VENDREDI EN KIOSQUE**



[LEMONDE.FR/M-LE-MAG](http://LEMONDE.FR/M-LE-MAG)